



**Sociedad Pro Ayuda
del Niño Lisiado**



**Memoria y Balance
1998**



Teletón

REHABILITACIÓN INFANTIL

Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado

ADMINISTRACION

Página 10

RESUMEN DE LA LABOR DE ASISTENCIA TECNICA EFECTUADA DURANTE 1998

Página 11

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS A LA LABOR TERAPEUTICA:

ACTIVIDADES DEPORTIVO RECREATIVAS, CULTURALES Y DE EXTENSION

Página 18

ACTIVIDADES DOCENTES

Página 20

RELACIONES CON ORGANIZACIONES DEL MUNDO DE LA DISCAPACIDAD

Página 21

POLITICAS DE MANTENCION

DE LOS INSTITUTOS DE REHABILITACION INFANTIL

Página 23

AREA RECURSOS HUMANOS

Página 25

INFORME SOBRE LA SITUACION FINANCIERA
DE LA SOCIEDAD PRO AYUDA DEL NIÑO LISIADO

Página 27

Memoria y Balance

1998

CONSEJO GENERAL

Página 55

Carta DEL **Índice** Presidente

CARTA DEL PRESIDENTE

Página 5

DIRECTORIO

Página 9

ADMINISTRACION

Página 10

RESUMEN DE LA LABOR DE ASISTENCIA TECNICA EFECTUADA DURANTE 1998

Página 11

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS A LA LABOR TERAPEUTICA: ACTIVIDADES DEPORTIVO RECREATIVAS, CULTURALES Y DE EXTENSION

Página 18

ACTIVIDADES DOCENTES

Página 20

RELACIONES CON ORGANIZACIONES DEL MUNDO DE LA DISCAPACIDAD

Página 21

POLITICAS DE MANTENCION DE LOS INSTITUTOS DE REHABILITACION INFANTIL

Página 23

AREA RECURSOS HUMANOS

Página 25

INFORME SOBRE LA SITUACION FINANCIERA DE LA SOCIEDAD PRO AYUDA DEL NIÑO LISIADO

Página 27

FUNDACION TELETON

Página 49

CONSEJO GENERAL

Página 55

Carta DEL Presidente

Como es de su conocimiento, el financiamiento sigue siendo las donaciones, en particular la de Fundación Teletón, institución que aportó por este concepto, \$ 4.372.256, cifra que representa el 91% de los ingresos operacionales totales de la Sociedad.

Esta es una demostración clara del significativo aporte que realiza la sociedad chilena a esta obra que, a través de un gran trabajo profesional, entrega rehabilitación infantil a 17 mil niños a través de todo el país.

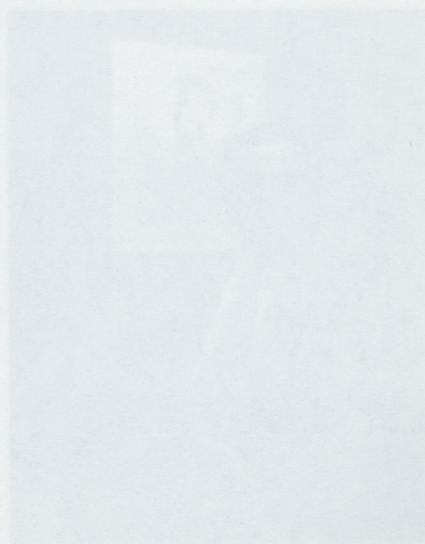
Por eso, decimos que la meta para cada uno de nuestros institutos, es la rehabilitación, entendida como un proceso complejo que involucra las funciones físicas y psíquicas del niño sin dejar de lado su educación y su recreación, que ayuda a su desarrollo integral y que lo considera como un ser social inserto en una familia y en una sociedad.

Nuestra misión es ayudar a niños portadores de enfermedades invalidantes del aparato locomotor para que ellos logren desarrollarse e integrarse a la sociedad.

Para cumplir nuestro objetivo, hemos estado en constante búsqueda de perfeccionamiento y nuestra institución, es reconocida por estar a la vanguardia del conocimiento en el área de la rehabilitación y ciencias anexas.

Es así como en 1998 se establecieron las bases para mejorar nuestro sistema de medición, al aplicar el WeeFIM¹, lo que nos permitirá medir no sólo cuantitativamente sino cualitativamente cada caso de los niños discapacitados, como así también los programas de cada instituto.

Este sistema de evaluación, desarrollado en Estados Unidos, está diseñado para poder medir el estado de desarrollo funcional de niños a partir de los seis meses de vida, con el propósito fijar los objetivos terapéuticos más rápidamente.



¹ Functional Independence Measure for Children



Tengo el agrado de presentar a usted la memoria y estados financieros de la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado, correspondiente al año 1998.

Como es de su conocimiento, la principal fuente de financiamiento sigue siendo las donaciones, en particular la de Fundación Teletón, institución que aportó por este concepto. \$ 4.372.256, cifra que representa el 91% de los ingresos operacionales totales de la Sociedad.

Esta es una demostración clara del significativo aporte que realiza la sociedad chilena a esta obra que, a través de un gran trabajo profesional, entrega rehabilitación infantil a 17 mil niños a través de todo el país.

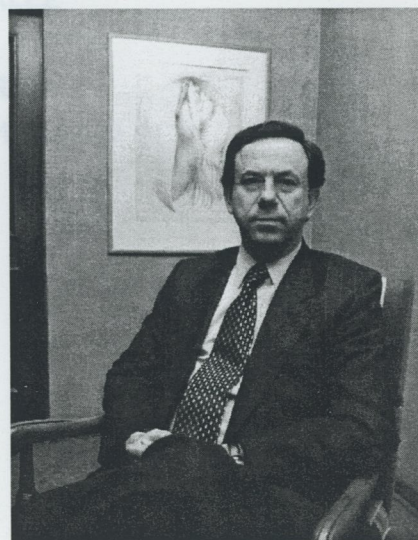
Por eso, decimos que la meta para cada uno de nuestros institutos, es la rehabilitación, entendida como un proceso complejo que involucra las funciones físicas y psíquicas del niño sin dejar de lado su educación y su recreación, que ayuda a su desarrollo integral y que lo considera como un ser social inserto en una familia y en una sociedad.

Nuestra misión es ayudar a niños portadores de enfermedades invalidantes del aparato locomotor para que ellos logren desarrollarse e integrarse a la sociedad.

Para cumplir nuestro objetivo, hemos estado en constante búsqueda de perfeccionamiento y nuestra institución es reconocida por estar a la vanguardia del conocimiento en el área de la rehabilitación y ciencias anexas.

Es así como en 1998 se establecieron las bases para mejorar nuestro sistema de medición, al aplicar el WeeFIM¹, lo que nos permitirá medir no sólo cuantitativamente sino cualitativamente cada caso de los niños discapacitados, como así también los programas de cada instituto.

Este sistema de evaluación, desarrollado en Estados Unidos, está diseñado para poder medir el estado de desarrollo funcional de niños a partir de los seis meses de vida, con el propósito fijar los objetivos terapéuticos más rápidamente.



Andrés Navarro Haeussler
Presidente

¹ Functional Independence Measure for Children



En general, las actividades y operaciones realizadas durante 1998, muestran progresos en diversas áreas. Así, las atenciones médicas superaron en un 8,4% las del año anterior; las acciones terapéuticas aumentaron en un 5,6% y los procedimientos médicos en un 12,9%.

Es evidente que nuestra institución está dispuesta a crecer y desarrollarse como también a enfrentar nuevos desafíos. Creemos contar con los recursos humanos adecuados para adaptarnos a nuevas formas de trabajo, si así lo requieren los cambios derivados de la modernidad.

Andrés Navarro Haeussler
Presidente de la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado



Andrés Navarro Haeussler
Presidente



Resumen de la labor de asistencia técnica efectuada durante 1998

PRESIDENTE

ANDRES NAVARRO HAEUSSLER

VICEPRESIDENTE

RODOLFO ROSENFELD VILLARREAL

TESORERO

CARLOS ALBERTO DELANO ABBOTT

PROTESORERO

ALFREDO SCHOENHERR MONREAL

SECRETARIA GENERAL

ANA MARIA URRUTIA ARESTIZABAL

DIRECTORES

WALTER RIESCO SALVO

HUMBERTO CHIANG MIRANDA

GUILLERMO LUKSIC CRAIG

MARIO LUBBERT PEREZ

PRESIDENTA HONORARIA

INES TONKIN DE GONZALEZ

DIRECTOR HONORARIO

MARIO KREUTZBERGER BLUMENFELD



Administración

Gerente General

Sergio Oyanedel Gálmez

Gerente Técnico

Ingrid Stehr Wilckens

Gerente Finanzas

María Soledad Varela Caro

Gerente Recursos Humanos

Eduardo Germain Concha

Institutos de Rehabilitación Infantil

Directora Arica

Ximena Guzmán Uribe

Directora Iquique

Lidia Herrera Venegas

Director Antofagasta

Ricardo Sepúlveda Bagú

Directora Valparaíso

Margarita Solar Beazer

Director Santiago

Milton González Alarcón

Directora Concepción

Violeta Hinojosa Jiménez

Directora Puerto Montt

Pilar Vera Ruiz



Resumen de la labor de asistencia técnica efectuada durante 1998

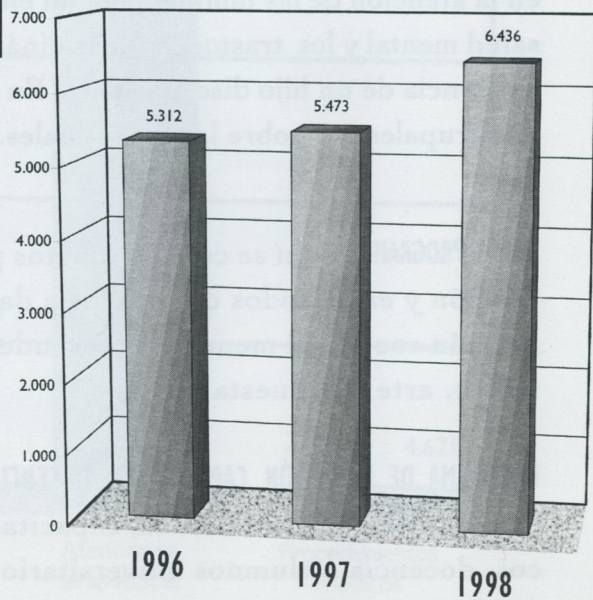
La labor terapéutica realizada en los diferentes institutos se puede representar a través de diversos indicadores, entre los que cabe mencionar los siguientes:

INGRESOS A TRATAMIENTO

Se entiende por este concepto a todo paciente, nuevo o antiguo, que ingresa a algún programa de intervención terapéutico, consistente en una serie programada de visitas al instituto para ser atendido por los diversos especialistas contemplados en el programa terapéutico específico.

Los ingresos a tratamiento han evolucionado como sigue en los últimos 3 años:

INGRESOS A TRATAMIENTO		
1996 - 1998		
1996	1997	1998
5.312	5.473	6.436
	(3%)	(17,6%)





Los diversos programas se pueden agrupar así:

PROGRAMAS DE ATENCIÓN DE SALUD: comprenden la atención en fisiatría, cirugía ortopédica, urología, pediatría, neurología, psiquiatría, exámenes complementarios, enfermería, odontología, hospitalizados, etc.

PROGRAMAS TERAPÉUTICOS: corresponden a kinesiterapia, terapia ocupacional, psicología y fonoaudiología. Se aplican fundamentalmente a los niños ingresados en las salas y en atenciones ambulatorias, agrupados por edad, por patologías, modalidades de tratamiento, etc.

PROGRAMAS DE INTERVENCIÓN TEMPRANA: destinados a la atención sistemática de niños lactantes y hasta los tres años. Estos programas se desarrollan a través de series programadas de visitas al instituto, a las que concurre el paciente junto a sus padres y también otros familiares, cuando es necesario o posible, teniendo todos ellos una activa participación con el equipo profesional interdisciplinario a cargo del programa.

PROGRAMAS DE EDUCACIÓN: consisten fundamentalmente en apoyo directo a la escolaridad de los pacientes cuando están ingresados a tratamiento y una variada y compleja serie de acciones con el niño, su familia, las escuelas y los profesores, para lograr que el mayor número de nuestros pacientes se integre a la educación formal y no la abandone.

PROGRAMAS DE ATENCIÓN A LAS FAMILIAS: las tradicionales actividades de las asistentes sociales y psicólogas se han reordenado y agrupado de tal forma que se enfatiza en la atención de las familias con un enfoque preventivo de las alteraciones de la salud mental y los trastornos de la dinámica familiar que se producen a raíz de la existencia de un hijo discapacitado. En este programa se privilegian las actividades grupales por sobre las individuales.

OTROS PROGRAMAS: aquí se consideran los programas complementarios de rehabilitación y están todos orientados a dar un apoyo efectivo al proceso de integración social del menor. Comprenden actividades deportivas y recreativas; teatro, arte y orquesta.

PROGRAMA DE EXTENSIÓN, CAPACITACIÓN, DOCENCIA E INVESTIGACIÓN: agrupan las actividades de extensión a la comunidad, capacitación a grupos de profesionales y técnicos, docencia a alumnos universitarios, guías de tesis, atención de estudiantes de postgrado e investigaciones que se hacen en la institución.



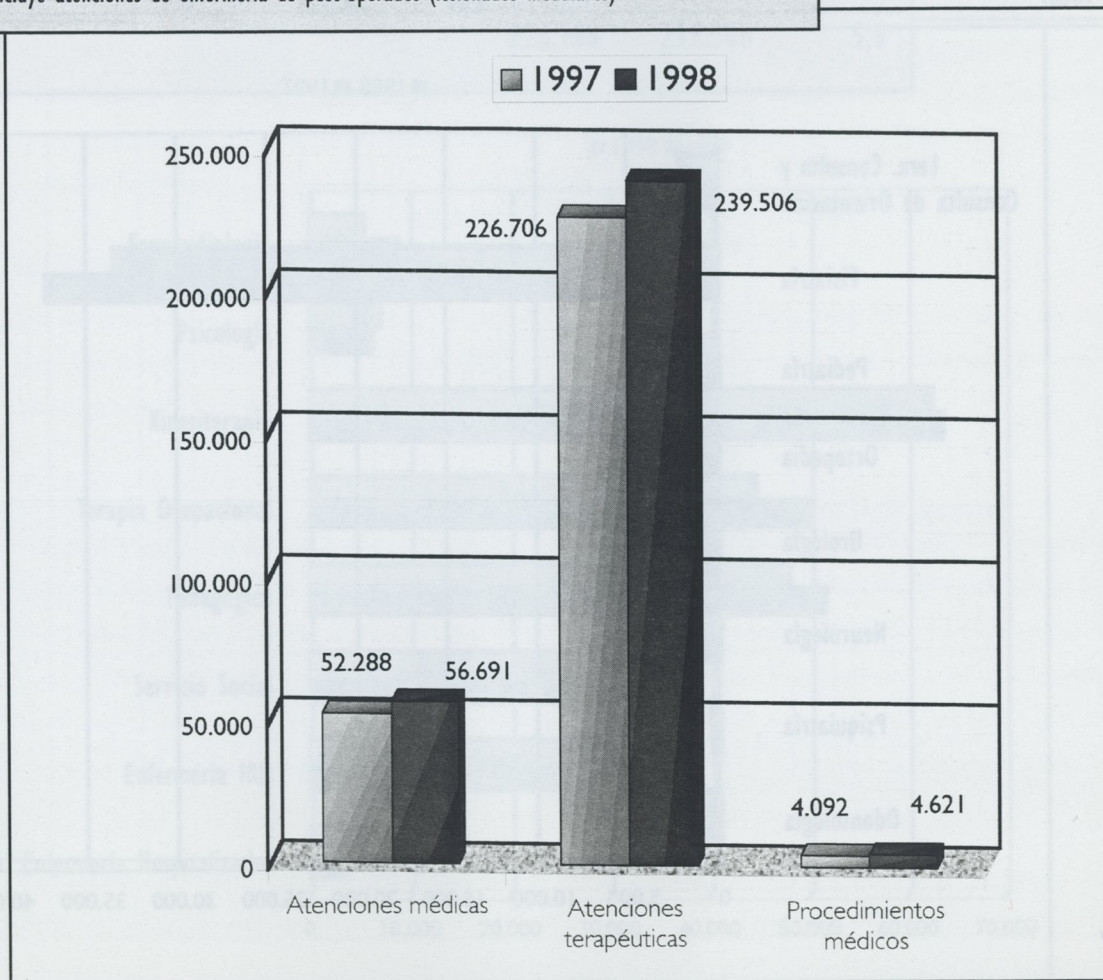
ATENCIONES REALIZADAS POR TIPO

Una Atención es una interacción de un profesional de la salud con un paciente, evento en el cual se le otorgan al paciente una o más prestaciones.

En términos globales las Atenciones han tenido un incremento significativo, según el siguiente detalle:

ATENCIONES REALIZADAS			
CIFRAS GLOBALES 1997-1998			
	1997	1998	%
Atenciones médicas	52.288	56.691	8,4
Atenciones terapéuticas (I)	226.706	239.506	5,6
Procedimientos médicos	4.092	4.621	12,9

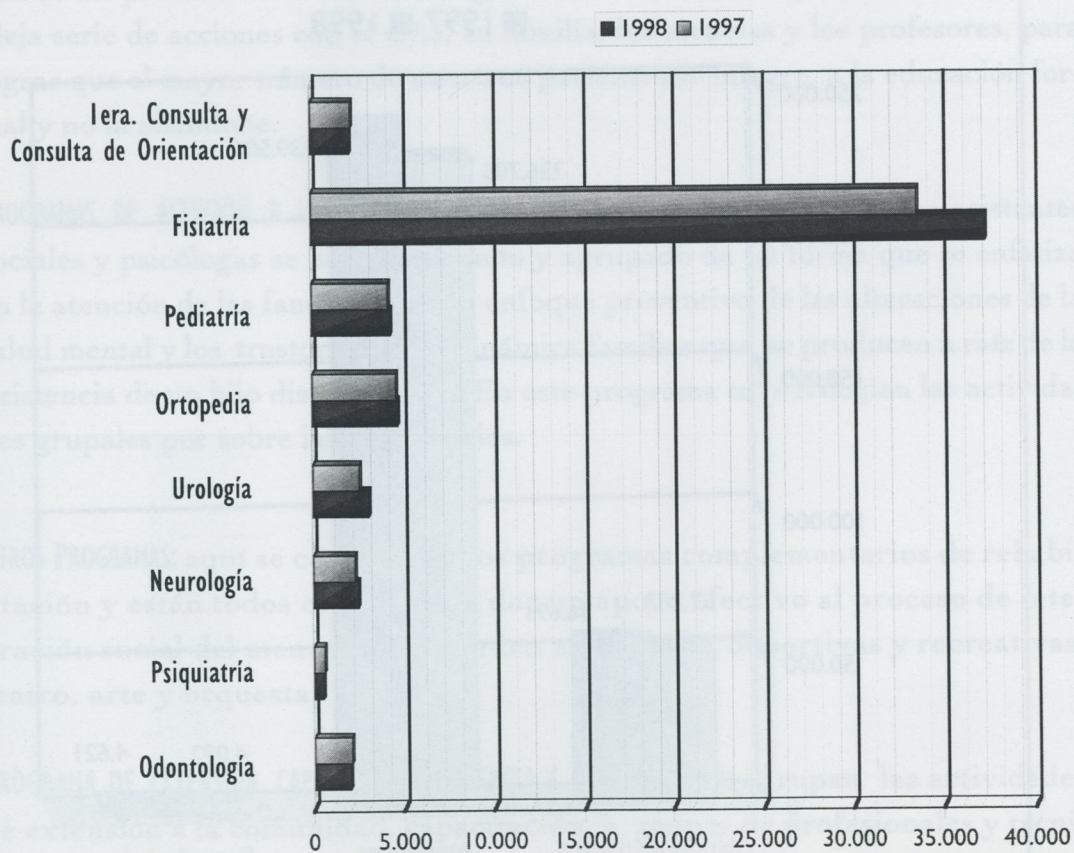
(I) Incluye atenciones de enfermería de post-operados (lesionados medulares)





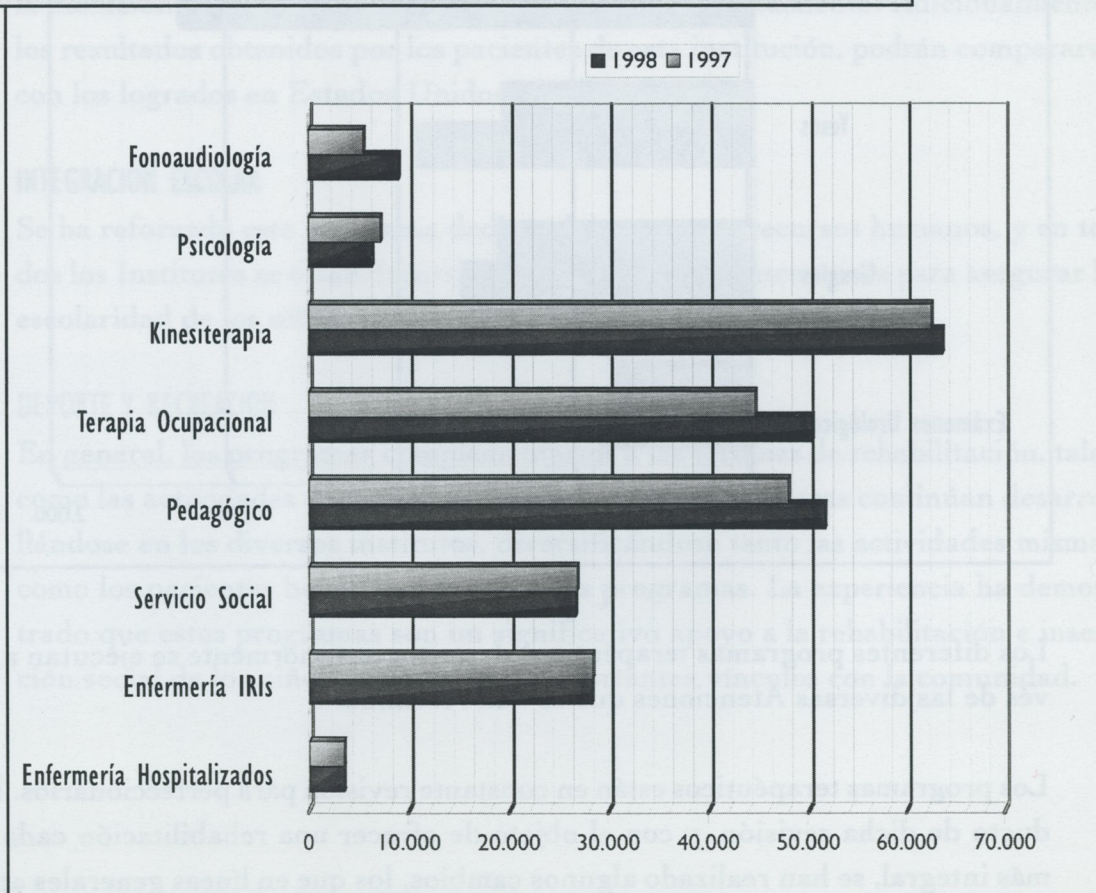
El detalle de las Atenciones es el siguiente:

ATENCIÓNES MÉDICAS			
	1997	1998	%
Iera. Consulta y Consulta de Orientación	2.244	2.170	-3,3
Fisiatría	33.618	37.353	11,1
Pediatría	4.210	4.341	3,1
Ortopedia	4.621	4.720	2,1
Urología	2.583	3.102	20,1
Neurología	2.321	2.491	7,3
Psiquiatría	600	531	-11,5
Odontología	2.091	1.983	-5,2
Total	52.288	56.691	8,4



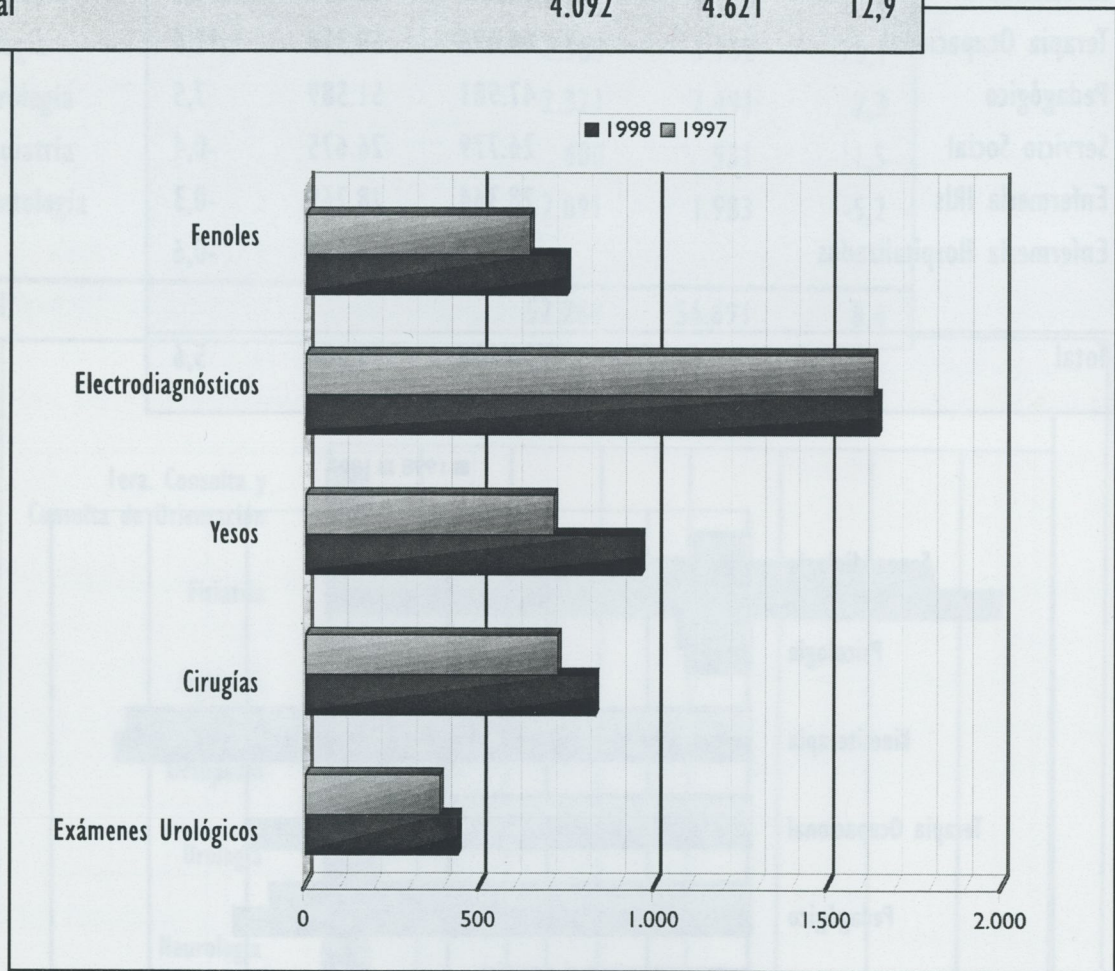


ATENCIONES TERAPÉUTICAS			
	1997	1998	%
Fonoaudiología	5.554	9.043	62,8
Psicología	7.272	6.442	-11,4
Kinesiterapia	62.523	63.654	1,8
Terapia Ocupacional	44.696	50.318	12,6
Pedagógico	47.981	51.589	7,5
Servicio Social	26.779	26.675	-0,4
Enfermería IRIs	28.364	28.269	-0,3
Enfermería Hospitalizados	3.537	3.516	-0,6
Total	226.706	239.506	5,6





PROCEDIMIENTOS MÉDICOS			
	1997	1998	%
Fenoles	642	747	16,4
Electrodiagnósticos	1.633	1.646	0,8
Yesos	710	961	35,4
Cirugías	722	830	15,0
Exámenes Urológicos	385	437	13,5
Total	4.092	4.621	12,9



Los diferentes programas terapéuticos descritos anteriormente se ejecutan a través de las diversas Atenciones que se han reseñado.

Los programas terapéuticos están en constante revisión para perfeccionarlos. Producto de dicha revisión, y con el objeto de ofrecer una rehabilitación cada vez más integral, se han realizado algunos cambios, los que en líneas generales apun-



tan a reforzar los aspectos psicosociales del niño y su familia, otorgando una especial preocupación a la inserción social y escolar del niño, su entorno familiar y nuestras relaciones con la comunidad.

AREA PSICOSOCIAL

Durante el año 1998 se estableció en todos los institutos el Area de Atención Psicosocial a cargo de asistentes sociales y psicólogas, desarrollándose programas integrados dirigidos a las familias con el propósito de prevenir alteraciones de la salud mental y trastornos de la dinámica familiar, ayudar al desarrollo y la capacitación de las madres y mejorar a través de estos mecanismos la calidad de vida de los pacientes atendidos.

Las atenciones en esta área son preferentemente grupales, lográndose abarcar un mayor número de participantes.

WEE-FIM

En el segundo semestre de 1998 la institución adquirió en Estados Unidos un programa denominado Functional Independence Measure for Children, que permite evaluar el nivel de independencia funcional de un paciente, el que al aplicarlo al inicio y término de un determinado programa terapéutico, permite objetivar la medición de los progresos obtenidos durante el tratamiento. Adicionalmente, los resultados obtenidos por los pacientes de esta institución, podrán compararse con los logrados en Estados Unidos.

INTEGRACION ESCOLAR

Se ha reforzado este programa dedicándole mayores recursos humanos, y en todos los Institutos se están desarrollando actividades sistemáticas para asegurar la escolaridad de los niños, ya sea en escuelas comunes o especiales.

DEPORTE Y RECREACION

En general, los programas complementarios a las terapias de rehabilitación, tales como las actividades deportivo recreativas, culturales y otras continúan desarrollándose en los diversos institutos, diversificándose tanto las actividades mismas como los pacientes beneficiados con estos programas. La experiencia ha demostrado que estos programas son un significativo apoyo a la rehabilitación e inserción social de los niños, generándose importantes vínculos con la comunidad.



ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS A LA LABOR TERAPÉUTICA: ACTIVIDADES DEPORTIVO RECREATIVAS, CULTURALES Y DE EXTENSIÓN

Con el tiempo, los diversos programas complementarios a la labor terapéutica, se han transformado en un apoyo importante para el proceso de rehabilitación y para el desarrollo de los pacientes, al permitirseles expresar sus habilidades y talentos en un contexto diferente de los programas terapéuticos al interior de los institutos.

Las principales actividades deportivo recreativas son natación, tenis en sillas de ruedas, vóleybol sedente, básquetbol, tenis de mesa, esquí, bochas, etc.

La Digeder ha continuado colaborando con la institución a través del financiamiento de diversos proyectos del área deportiva.

Como una muestra de la variedad de estas actividades y programas se señalan los siguientes:

- Existen actividades recreativas y terapéuticas en piscinas, sean estas propias, arrendadas o facilitadas por otras organizaciones.
- Se hace hipoterapia a los niños en varios institutos, gracias a las donaciones de horas-hombre de Carabineros de Chile y también de otras escuelas de equitación.





- Institucionalmente se participó con 80 niños de la Teletón en los Primeros Juegos Nacionales Infantiles y Juveniles de Deporte en Silla de Ruedas. Se trasladaron niños de Antofagasta, Valparaíso, Concepción y Puerto Montt a la capital y para todos los asistentes fue una experiencia muy enriquecedora que les reportó satisfacciones y medallas.



- Por segundo año consecutivo se realizó el Curso de Esquí en las canchas de Chillán. Participaron dos grupos de adolescentes, una semana cada uno.
- El Grupo Scout Huilliche, de Concepción, asistió con 18 participantes (12 discapacitados y 6 niños sanos integrados) al Jamboree Mundial, efectuado en Chile en diciembre de 1998. En el grupo de jefes acompañantes también iba un ex paciente de la Sociedad.
- Se promovió la participación del grupo de música de forma singular, lo que significó un promedio de dos salidas al mes a inauguraciones, celebraciones e incluso a uno de los eventos de finalización del Encuentro Iberoamericano de Jóvenes.



ACTIVIDADES DOCENTES

La institución realiza diversas actividades docentes como parte de su quehacer de extensión y de colaboración con la comunidad médica en la preparación de profesionales capacitados para trabajar con discapacitados.

DOCENCIA DE POST GRADO

BECAS INSTITUCIONALES

A diciembre de 1998 la institución estaba financiando 4 becas de especialización en fisiatría, y había ofrecido 2 adicionales a la Universidad de Chile para el período abril 1999 a marzo 2002. Con posterioridad a su titulación, estos profesionales se incorporarán a la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado según el siguiente calendario:

1999	1
2000	2
2001	1
2002	2 (becas 1999)

PASANTÍAS EN LOS INSTITUTOS

La institución recibe a becarios de diferentes profesiones y especialidades de la rehabilitación, quienes realizan, como parte de su formación, una pasantía en algún instituto de rehabilitación infantil.

Estas pasantías incluyen a médicos fisiatras y profesionales del área de ortopedia, urología, neurología, odontopediatría, entre otros.

DOCENCIA DE PRE GRADO

La Institución recibe alumnos de diferentes universidades para realizar actividades teórico prácticas en fisiatría, y profesiones afines como kinesiterapia, terapia ocupacional, fonoaudiología, psicología, educación física, educación parvularia, técnicos ortesistas.



RELACIONES CON ORGANIZACIONES DEL MUNDO DE LA DISCAPACIDAD

La institución participa activamente con diversas instituciones asociadas al mundo de la discapacidad, ayudando así a promover y desarrollar actividades e instituciones cuyo norte es la solución de los problemas y desafíos que enfrentan los discapacitados.

Durante 1998 ha continuado la relación existente con las siguientes instituciones:

REHABILITATION INTERNATIONAL

Es un Organismo Internacional reconocido por las Naciones Unidas, que agrupa a Instituciones relacionadas con rehabilitación profesional. Su sede principal se encuentra en Nueva York.

La Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado, es miembro de esta organización y en la actualidad la Sra. Ana María Urrutia ejerce el cargo de Secretaria General de RI.

GLARP (GRUPO LATINOAMERICANO DE REHABILITACIÓN PROFESIONAL)

Glarp es un organismo internacional no gubernamental, sin fines de lucro, con duración ilimitada. Fue creado en 1977 mediante un Acta Constitutiva en Bogotá, Colombia, y en 1979 se realizó la creación de derecho como Asociación Civil en México.

Es miembro de la OIT, de Rehabilitation International y de la UNESCO.

Se dedica a difundir conceptos y conocimientos sobre rehabilitación profesional en latinoamérica, capacitar expertos y apoyar iniciativas de las instituciones miembros.

FENIPROM

Es una institución dependiente de Cáritas que agrupa a diversos hogares de menores e instituciones de protección a menores en situación irregular.



ASONG

Es una agrupación que reúne a diversos Organismos No Gubernamentales de carácter social, bajo el alero de la CEPAL.

FONADIS

En Mayo de 1994, conforme a la publicación de la Ley 19.284 sobre la plena integración social de las personas con discapacidad, y en virtud de su artículo 52, se crea la persona jurídica de derecho público denominada "Fondo Nacional de la Discapacidad".

Este es un organismo dependiente del Ministerio de Planificación, encargado de velar por la aplicación de la ley 19.284 cuando corresponda, administrando un fondo gubernamental para apoyar iniciativas de integración de discapacitados.

Participamos en el consejo de este organismo, en forma permanente.

REAL PATRONATO DE PREVENCIÓN Y DE ATENCIÓN A PERSONAS CON MINUSVALÍA, DE ESPAÑA.

Organo colegiado de la administración general del Estado español, reconocido y recomendado por la ONU, dedicado a promover e impulsar actuaciones públicas y privadas en los distintos campos de la discapacidad, entre ellos el de la rehabilitación y la incorporación social.



POLÍTICAS DE MANTENCIÓN DE LOS INSTITUTOS DE REHABILITACIÓN INFANTIL

Durante el transcurso de 1998 se modificó la política de mantención de los institutos, incorporando expresamente el concepto que la calidad de las instalaciones, su mantención, su funcionalidad, su modernidad son una parte importante de la imagen institucional.

En virtud de lo anterior, se procedió durante los meses de agosto a noviembre a la primera etapa de la remodelación y hermoseamiento del Instituto Teletón de Santiago, la que contempló fundamentalmente lo siguiente:

AREA DE TERAPIA OCUPACIONAL

Se rediseñó el área de Actividades de la Vida Diaria (AVD) en terapia ocupacional, proyectando dicho espacio de forma óptima y lógica para el desarrollo de las actividades de autonomía de los pacientes, pretendiendo hacer de ella un modelo visible para las múltiples consultas que se reciben sobre las posibilidades de implementos de ayuda diaria necesarios y útiles para el discapacitado. En este sentido se refaccionaron las áreas de cocina, dormitorio y baño.





SALA DE COMPUTACIÓN

Se implementó una sala de computación para los pacientes, con 8 computadores con multimedia, una impresora láser y otra a color, teclados especiales, scanner, cámara fotográfica digital, punteros cefálicos y otros, y software adaptados para el trabajo con y de discapacitados.

OTRAS

Como parte de la labor de hermoseamiento, se habilitaron los patios con toldos y escaños, permitiendo que éstos pudieran ser usados tanto por el personal como por los pacientes y sus familiares en forma cómoda.

También se mejoraron las áreas de piscina y sala de hidroterapia, casino del personal, pasillos, taller ortopédico, etc.

Respecto de la fachada del edificio, ésta fue tratada de manera que volviera a su color original.



AREA RECURSOS HUMANOS

DOTACIÓN

Al 31 de diciembre de 1998, la dotación total del personal de planta era de 482 personas. La dotación en los 2 años anteriores a diciembre de 1998 ha fluctuado entre 480 y 486 personas.

Es importante señalar que el nivel de actividad, ingresos a tratamiento y atenciones médicas y terapéuticas, ha aumentado en forma significativa en 1998 con respecto a 1997, en un contexto de una dotación relativamente constante, lo que permite afirmar que la productividad ha ido mejorando en forma importante.

CAPACITACIÓN

Al igual que en 1997, la Sociedad realizó una fuerte inversión en capacitación, tanto en áreas de perfeccionamiento profesional como en áreas orientadas a afianzar el cambio cultural requerido por la organización.

Parte importante del costo fue financiado en base a la franquicia SENCE, la que se usó en su totalidad.

El total de horas de capacitación, subió a 17.809 horas, considerando las horas totales dedicadas por el personal a actividades de capacitación, cualquiera que sea su forma de financiamiento.

Durante el último trimestre de 1998 la totalidad del personal de los institutos asistió a un curso de Excelencia en el Servicio, actividad que explica en forma importante el aumento en las horas totales dedicadas a capacitación.

NEGOCIACIÓN COLECTIVA

A mediados de año culminó con éxito el proceso de negociación colectiva con los sindicatos de trabajadores de la Sociedad. En esta oportunidad se reestructuró el sistema de remuneraciones del personal incorporando conceptos modernos en su determinación. Esta reestructuración introdujo una variable adicional a la negociación, haciéndola más compleja en esta oportunidad



SISTEMA DE EVALUACIÓN DEL DESEMPEÑO

La institución, como parte de su política modernizadora, ha incorporado a las diferentes jefaturas y directores a un sistema de evaluación de desempeño, el cual fue aplicado por primera vez durante 1998.

INFORME SOBRE LA SITUACIÓN FINANCIERA DE LA SOCIEDAD PRO AYUDA

DEL NIÑO LISIADO

Del total de ingresos operacionales que tuvo la Sociedad en el año 1998, ascendieron a \$4.781.287, la Fundación Teletón aportó \$4.372.256, lo que constituye el 91 %.

Durante 1998, la Sociedad arrendó a la Fundación la marca Teletón, para la realización del evento de 1998, en 745 millones de pesos más IVA, ingreso que figura contablemente en el ítem Otros Ingresos No Operacionales.

A continuación se presentan los Estados Financieros de la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado, los que han sido auditados por la empresa Price Waterhouse.



SITUACIÓN FINANCIERA

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

La Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado se financia fundamentalmente con los recursos que recibe de la Fundación Teletón.

Del total de ingresos operacionales que tuvo la Sociedad durante 1998, que ascendieron a \$4.781.287, la Fundación Teletón aportó \$4.372.256, lo que constituye el 91 %.

Durante 1998, la Sociedad arrendó a la Fundación la marca Teletón, para la realización del evento de 1998, en 745 millones de pesos más IVA, ingreso que figura contablemente en el ítem Otros Ingresos No Operacionales.

A continuación se presentan los Estados Financieros de la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado, los que han sido auditados por la empresa Price Waterhouse.

1. Nuestra auditoría tuvo como objetivo examinar los estados financieros de la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado al 31 de diciembre de 1998 y 1997, y los cambios en las actividades sociales y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.
2. Nuestra auditoría tuvo como objetivo examinar los estados financieros de la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado al 31 de diciembre de 1998 y 1997, y los cambios en las actividades sociales y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.
3. En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado al 31 de diciembre de 1998 y 1997, los cambios en las actividades sociales y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.
4. La Sociedad percibe producto del evento Teletón, realizado por Fundación Teletón, los fondos necesarios para solventar los gastos de un año de operaciones.
5. La continuidad de las operaciones de la Sociedad para los periodos posteriores a diciembre de 1998, está condicionada a los ingresos que pudiera obtener de Fundación Teletón o de otras fuentes.


Ramon Corona Spedaliere


PRICE WATERHOUSE



INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Santiago, 19 de marzo de 1999

Señores Presidente y Directores

Sociedad Pro-Ayuda del Niño Lisiado

- 1 Hemos efectuado una auditoría a los balances generales de Sociedad Pro-Ayuda del Niño Lisiado al 31 de diciembre de 1998 y 1997 y a los correspondientes estados de actividades y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas) es responsabilidad de la administración de Sociedad Pro-Ayuda del Niño Lisiado. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en las auditorías que efectuamos.
- 2 Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los importes y las informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la Sociedad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.
- 3 En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Sociedad Pro-Ayuda del Niño Lisiado al 31 de diciembre de 1998 y 1997, los cambios en las actividades sociales y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados.
- 4 La Sociedad percibe producto del evento Teletón, realizado por Fundación Teletón, los fondos necesarios para solventar los gastos de un año de operaciones.
- 5 La continuidad de las operaciones de la Sociedad para los períodos posteriores a diciembre de 1998, está condicionada a los ingresos que pudiera obtener de Fundación Teletón o de otras fuentes.

Renzo Corona Spedaliere

PRICE WATERHOUSE



SOCIEDAD PRO-AYUDA DEL NIÑO LISIADO

BALANCE GENERAL

ACTIVOS	Al 31 de diciembre de	
	1998	1997
	M\$	M\$
ACTIVO CIRCULANTE		
Disponible	22.901	27.027
Inversiones	8.235	8.143
Valores negociables	-	15.441
Cuenta por cobrar		
a Fundación Teletón	879.100	-
Cuentas por cobrar (neto)	46.674	43.230
Documentos por cobrar	157	2.910
Existencias	388.207	385.345
Otros activos circulantes	97.108	58.011
Total activo circulante	1.442.382	540.107
ACTIVO FIJO		
Terrenos	503.702	503.702
Construcciones y obras de infraestructura	5.946.020	5.942.898
Vehículos	276.831	288.979
Maquinarias y equipos	966.019	807.221
Muebles y útiles	180.809	164.962
Otros activos fijos	46.520	39.433
Menos: Depreciación acumulada	(1.697.476)	(1.438.125)
Total activo fijo	6.222.425	6.309.070
Total activos	7.664.807	6.849.177

Las Notas adjuntas N° s 1 a 13 forman parte integral de estos estados financieros.



SOCIEDAD PRO-AYUDA DEL NIÑO LISIADO

BALANCE GENERAL

PASIVOS Y PATRIMONIO	Al 31 de diciembre de	
	1998	1997
	M\$	M\$
PASIVO CIRCULANTE		
Obligaciones con bancos e instituciones financieras-corto plazo	32.722	63.475
Documentos por pagar	2.971	153
Cuentas por pagar	88.254	3.850
Retenciones	67.698	66.482
Provisiones	313.147	323.053
Otros pasivos circulantes	4.100	7.753
Total pasivo circulante	508.892	464.766
PASIVO A LARGO PLAZO		
Indemnización por años de servicio	23.900	24.248
Total pasivo a largo plazo	23.900	24.248
PATRIMONIO	7.132.015	6.360.163
Total pasivos y patrimonio	7.664.807	6.849.177

Las Notas adjuntas N° s 1 a 13 forman parte integral de estos estados financieros.



SOCIEDAD PRO-AYUDA DEL NIÑO LISIADO

ESTADO DE ACTIVIDADES

	Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de	
	1998	1997
	M\$	M\$
Ingresos operacionales		
Donaciones	4.537.628	4.095.588
Ventas y servicios	243.659	249.573
Total ingresos operacionales	4.781.287	4.345.161
Gastos operacionales		
Sueldos y leyes sociales	(2.977.337)	(2.870.975)
Gastos administrativos	(1.423.313)	(1.293.479)
Depreciaciones	(288.806)	(112.499)
Castigos de IVA	(160.580)	(166.837)
Total gastos operacionales	(4.850.036)	(4.443.790)
Ingresos no operacionales		
Ingresos financieros	1.000	24.221
Otros ingresos no operacionales	845.665	13.803
Total ingresos no operacionales	846.665	38.024
Pérdidas no operacionales		
Castigo material ortopédico	(11.927)	(137.513)
Otras pérdidas	(7.061)	(8.364)
Total pérdidas no operacionales	(18.988)	(145.877)
Corrección monetaria	12.924	26.419
Efecto cambio contable al inicio del ejercicio	-	719.714
SUPERAVIT DEL EJERCICIO	771.852	539.651

Las Notas adjuntas N° s 1 a 13 forman parte integral de estos estados financieros.



SOCIEDAD PRO-AYUDA DEL NIÑO LISIADO

ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

Por los ejercicios terminados
al 31 de diciembre de
1998 **1997**

M\$ M\$

FLUJO NETO TOTAL DEL EJERCICIO

FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACION

Superávit del ejercicio	771.852	539.651
Cargos (abonos) al estado de actividades que no representan flujos de efectivo:		
Depreciación del ejercicio	288.806	112.499
Corrección monetaria neta	(12.924)	(26.419)
Ganancia por venta de activos	(1.573)	(4.962)
Castigos y provisiones	111.814	304.350
Otros abonos a resultados que no representan flujo de efectivo	(199.742)	(6.955)
Otros cargos a resultados que no representan flujo de efectivo	472	1.494
Variación de activos, que afectan al flujo de efectivo:		
(Aumento) disminución de cuentas por cobrar	(885.493)	1.489
(Aumento) disminución documentos por cobrar	5.456	(1.314)
(Aumento) disminución existencias	(5.272)	(412.481)
(Aumento) disminución otros activos circulantes	(18.280)	(7.208)
Variación de pasivos, que afectan al flujo de efectivo:		
Aumento (disminución) cuentas por pagar relacionadas con el resultado de la explotación	42.578	49.884
Aumento (disminución) provisión indemnización años de servicio	652	(760.052)
Aumento (disminución) provisiones	(8.563)	89.877
Aumento (disminución) retenciones	3.287	3.698
Flujo neto negativo originado por actividades de la operación	93.070	(116.449)

**FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO**

Otras fuentes de financiamiento	72.882	142.622
Flujo neto positivo originado por actividades de financiamiento	72.882	142.622

FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE INVERSION

Venta de otras inversiones	15.302	46.516
Compras de activo fijo	(192.597)	(298.409)
Flujo neto (negativo) originado por actividades de inversión	(177.295)	(251.893)
Flujo neto total (negativo) del ejercicio	(11.343)	(225.720)

EFFECTO DE LA INFLACION SOBRE EL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE

(2.069)	(12.671)
---------	----------

VARIACION NETA DEL EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE

(13.412)	(238.391)
----------	-----------

SALDO INICIAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE

36.320	274.711
--------	---------

SALDO FINAL DE EFECTIVO Y EFECTIVO EQUIVALENTE

22.908	36.320
--------	--------

Las Notas adjuntas N° s I a 13 forman parte integral de estos estados financieros.

Notas A LOS Estados Financieros

AL 31 DE Diciembre DE 1998 y 1997

I ATENCIÓN MÉDICA

- a) Tratamiento oportuno y precoz, quirúrgico, ortopédico o fisioterápico.
- b) Proporcionar aparatos ortopédicos y enseñar su uso.

II EDUCACIÓN E INSTRUCCIÓN

Creación de una escuela especial, a objeto de dar al niño que atiende la Sociedad, tanto instrucción como la enseñanza de un oficio o arte, que de acuerdo con sus aptitudes físicas, lo capacite para la lucha por la existencia.

III HOGAR

Creación de una casa hogar para acoger como pupilos o medio-pupilos a los niños en que esto se justifique.

IV ADQUISICIÓN DE MEDIOS DE MOVILIZACIÓN PARA EL TRANSPORTE DIARIO DE LOS MEDIO-PUPILOS ENTRE SU HOGAR Y LA INSTITUCIÓN.

V BUSCAR COLOCACIÓN A LOS REHABILITADOS EN ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES O COMERCIALES, VIGILANDO QUE SU TRABAJO SEA CONVENIENTEMENTE REMUNERADO.

VI GESTIONAR ANTE LOS PODERES PÚBLICOS LA DICTACIÓN DE LEYES DE PROTECCIÓN AL LISIADO.

NOTA 2 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS CONTABLES APLICADOS

A) GENERAL

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1998 y 1997 han sido preparados de



NOTA I - CONSTITUCION Y OBJETO DE LA SOCIEDAD

La Sociedad fue constituida según escritura pública de fecha 14 de agosto de 1947, bajo la razón social de Sociedad Pro-Ayuda del Niño Lisiado.

Según la escritura pública la Sociedad tiene por fin rehabilitar al niño lisiado, proporcionándole atención médica, educación, instrucción y hogar.

Para desarrollar sus fines efectúa las siguientes actividades:

I ATENCIÓN MÉDICA

- a) Tratamiento oportuno y precoz, quirúrgico, ortopédico o fisioterápico.
- b) Proporcionar aparatos ortopédicos y enseñar su uso.

II EDUCACIÓN E INSTRUCCIÓN

Creación de una escuela especial, a objeto de dar al niño que atienda la Sociedad, tanto instrucción como la enseñanza de un oficio o arte, que de acuerdo con sus aptitudes físicas, lo capacite para la lucha por la existencia.

III HOGAR

Creación de una casa hogar para acoger como pupilos o medio-pupilos a los niños en que esto se justifique.

IV Adquirir medios de movilización para el transporte diario de los medio-pupilos entre su hogar y la Institución.

V Buscar colocación a los rehabilitados en establecimientos industriales o comerciales, vigilando que su trabajo sea convenientemente remunerado.

VI Gestionar ante los poderes públicos la dictación de leyes de protección al lisiado.

NOTA 2 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES PRINCIPIOS CONTABLES APLICADOS

A) GENERAL

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1998 y 1997 han sido preparados de



acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. La Sociedad aplica el Boletín Técnico N° 63 del Colegio de Contadores de Chile A.G. sobre Organizaciones sin fines de lucro.

B) SALDOS DEL EJERCICIO ANTERIOR

Para fines comparativos, las cifras de los estados financieros del ejercicio anterior, fueron actualizadas extracontablemente en el porcentaje de variación del Índice de Precios al Consumidor para el ejercicio 1998, que ascendió a 4,3%. Adicionalmente, se han efectuado algunas reclasificaciones menores con el objeto de facilitar una adecuada comparación.

C) CORRECCIÓN MONETARIA

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en los respectivos ejercicios. Para estos efectos se han aplicado las disposiciones vigentes que establecen que los activos y pasivos no monetarios al cierre de cada ejercicio y el patrimonio inicial y sus variaciones, deben actualizarse con efecto en el estado de actividades. El índice aplicado fue el Índice de Precios al Consumidor publicado por el Instituto Nacional de Estadísticas, que experimentó una variación del 4,3% para el ejercicio 1998 (6,3% en 1997).

D) BASES DE CONVERSIÓN

Al cierre de cada ejercicio los activos y pasivos en moneda extranjera y en unidades de fomento han sido expresados en moneda corriente de acuerdo a las siguientes paridades:

	\$ por unidad	
	1998	1997
Dólar estadounidense	472,41	439,18
Marco alemán	280,91	245,28
Unidad de fomento	14.685,39	14.096,93

E) INVERSIONES

Bajo este título se presentan saldos en libretas de ahorro que incluyen capital más reajustes e intereses devengados al cierre de cada ejercicio. Además, mo-



nedas de oro y joyas valorizadas a la cotización y tasación respectivamente al cierre de cada ejercicio.

F) VALORES NEGOCIABLES

Bajo este título se presentan diversas inversiones valorizadas como sigue:

- Acciones: Al menor valor entre el costo de adquisición corregido monetariamente y el valor bursátil de la cartera al cierre de cada ejercicio.
- Fondos mutuos: Al valor de la respectiva cuota al cierre de cada ejercicio.

G) EXISTENCIAS

Las existencias de materias primas y productos alimenticios se encuentran valorizadas a los respectivos costos de reposición determinados de acuerdo con las disposiciones del Artículo N° 41 de la Ley de la Renta, los productos ortopédicos se encuentran valorizados al costo de producción. Dado el carácter benéfico de la Sociedad, el valor de realización de las existencias es inferior al valor de costo, ya que una parte significativa de éstas son donadas a personas de escasos recursos.

H) ACTIVO FIJO

El activo fijo está valorizado a su costo de adquisición más corrección monetaria.

La depreciación se ha calculado aplicando el método lineal, sobre la base de la vida útil estimada para cada bien.

I) INDEMNIZACIÓN POR AÑOS DE SERVICIO

La Sociedad no tiene pactado este beneficio con su personal, excepto por cláusulas específicas del contrato colectivo. Por lo tanto, ha efectuado una provisión, de acuerdo al método del valor corriente, para el personal con derecho a este beneficio de acuerdo a los contratos colectivos vigentes.

J) INGRESOS OPERACIONALES

Los ingresos operacionales se encuentran contabilizados en su gran mayoría sobre base percibida, debido a su carácter de donaciones. Las facturaciones por



prestaciones a organismos públicos, instituciones de salud y particulares se contabilizan sobre base devengada.

K) VACACIONES DEL PERSONAL

El costo anual de vacaciones del personal, es reconocido como gasto en los estados financieros sobre base devengada.

L) ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO

La política de la Sociedad es considerar como efectivo equivalente todas las inversiones financieras de fácil liquidación, pactadas a un máximo de noventa días, incluyendo los instrumentos adquiridos bajo pacto y las cuotas de fondos mutuos.

Bajo "flujos originados por actividades de operación" se incluyen todos aquellos flujos de efectivo relacionados con el giro social, incluyendo además los intereses pagados, los ingresos financieros y, en general, todos aquellos flujos que no están definidos como de inversión o financiamiento. Cabe destacar que el concepto operacional utilizado en este estado, es más amplio que el considerado en el estado de actividades.

El efectivo y efectivo equivalente se compone de lo siguiente:

	1998	1997
	M\$	M\$
Disponible	22.901	27.027
Libretas de ahorro	7	7
Fondos mutuos	-	9.286
Total	22.908	36.320



NOTA 3 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria descrito en Nota 2 c) y d), originó un abono neto al estado de actividades de M\$ 21.019 (M\$ 34.825 en 1997) según se resume a continuación:

	Moneda extranjera		Moneda extranjera		IPC		Total	
	US\$		DM					
	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Actualización del patrimonio	-	-	-	-	(262.212)	(378.625)	(262.212)	(378.625)
Actualización de:								
Existencias	(1.972)	-	9.109	-	5.286	6.178	12.423	6.178
Activo fijo	-	-	-	-	264.369	362.597	264.369	362.597
Otros activos y pasivos	(343)	-	6.313	-	469	44.675	6.439	44.675
(Cargo) abono neto a las cuentas de actividad	(2.315)	-	15.422	-	7.912	34.825	21.019	34.825
Actualización cuentas de actividades	-	-	-	-	(8.095)	(8.406)	(8.095)	(8.406)
Saldo cuenta Corrección monetaria	(2.315)	-	15.422	-	(183)	26.419	12.924	26.419

NOTA 4 - INVERSIONES

Las inversiones se encuentran valorizadas según se describe en Nota 2 e), y su detalle es el siguiente:

Inversiones	Institución	1998	1997
		M\$	M\$
Libreta de ahorro	Banco de Chile	7	7
Monedas de oro		6.568	6.404
Joyas		1.660	1.732
Total		8.235	8.143

**NOTA 5 - VALORES NEGOCIABLES**

Los valores negociables se encuentran valorizados según se describe en Nota 2 f), y su detalle es el siguiente:

a) Acciones

Institución	Número de acciones	Valor bursátil		Valor contable	
		1998	1997	1998	1997
		M\$	M\$	M\$	M\$
Emelari S.A.	59.010	-	6.155	-	6.994
Provisión menor valor				-	(839)
				-	6.155

b) Fondos mutuos

	Número de cuotas	Valor de la cuota		1998	1997
		1998	1997		
		\$	\$	M\$	M\$
Banchile patrimonial	-	1.581,79	5.870,17	-	9.286
Total				-	15.441

NOTA 6 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTIDADES RELACIONADAS

a) Saldos

	1998	1997
	M\$	M\$
Fundación Teletón	879.100	-

b) Transacciones significativas

Las transacciones significativas efectuadas con entidades relacionadas en los ejercicios 1998 y 1997 son las siguientes:

RUT	Entidad	Concepto	Monto de la transacción		Cargos(abonos) a estado de actividades	
			1998	1997	1998	1997
			M\$	M\$	M\$	M\$
71.238.300-3	Fundación Teletón	Donaciones	4.372.256	3.833.859	(4.372.256)	(3.833.859)
		Arriendo marca Teletón	879.100	-	(745.000)	-

Los ingresos por arriendo de la marca Teletón se presentan en el estado de actividades en la cuenta Otros ingresos no operacionales.



NOTA 7 - EXISTENCIAS

Los saldos al cierre de cada ejercicio corresponden al siguiente detalle:

	1998	1997
	M\$	M\$
Materias primas	291.095	253.079
Productos alimenticios	15.500	16.157
Medicamentos	18.595	23.652
Importación en tránsito	25.636	63.475
Otros	37.381	28.982
Total	388.207	385.345

NOTA 8 - OTROS ACTIVOS CIRCULANTES

El detalle de los otros activos circulantes al 31 de diciembre de 1998 y 1997 es el siguiente:

Concepto	1998	1997
	M\$	M\$
Gastos anticipados	23.039	13.845
Cuentas con el personal	5.609	8.771
Cuenta corriente WEM (1)	65.863	33.300
Otros	2.597	2.095
Total	97.108	58.011

(1) Corresponde principalmente a donaciones recibidas del extranjero, destinadas exclusivamente a la adquisición de material ortopédico.



NOTA 9 - ACTIVO FIJO

El activo fijo está valorizado según lo descrito en Nota 2 h), y su detalle es el siguiente:

	1998	1997
	M\$	M\$
Terrenos	503.702	503.702
Construcciones y obras de infraestructura:		
Edificios	5.810.323	5.814.789
Instalaciones	128.852	126.429
Obras en ejecución	6.845	1.680
Total construcciones y obras de infraestructura	5.946.020	5.942.898
Vehículos	276.831	288.979
Maquinarias y equipos:		
Maquinarias y equipos	571.788	530.223
Implementos de rehabilitación	394.231	276.998
Total maquinarias y equipos	966.019	807.221
Muebles y útiles	180.809	164.962
Otros activos fijos	46.520	39.433
Total activo fijo bruto	7.919.901	7.747.195
Depreciación acumulada	(1.697.476)	(1.438.125)
Total activo fijo neto	6.222.425	6.309.070

Dentro de la cuenta Implementos de rehabilitación se presentan bienes que mayoritariamente se encuentran en poder de terceros.



NOTA 10 - PROVISIONES

El detalle de las provisiones al 31 de diciembre de 1998 y 1997, es el siguiente:

	1998	1997
	M\$	M\$
Vacaciones del personal	216.194	168.720
Bono de vacaciones	43.109	46.183
Otras provisiones del personal	20.885	8.417
Facturas por recibir	32.959	99.733
Total	313.147	323.053

NOTA 11 - INDEMNIZACION POR AÑOS DE SERVICIO

La provisión de indemnización por años de servicio del personal de Santiago, Arica, Concepción, Valparaíso, Antofagasta, Puerto Montt e Iquique asciende a M\$ 23.900 (M\$ 24.248 en 1997).

NOTA 12 - IMPUESTO A LA RENTA

La Sociedad no está afecta al Impuesto a la renta, de acuerdo a la disposición del Decreto N°207 del 29 de enero de 1969.



NOTA 13 - VARIACIONES PATRIMONIALES

Durante los ejercicios 1998 y 1997 el patrimonio de la Sociedad ha registrado el siguiente movimiento (expresado en valores históricos):

	1998	1997
	M\$	M\$
Capital		
Capital	614.169	614.169
Revalorización capital propio	8.016.705	7.660.878
Capital y revalorización asociada	8.630.874	8.275.047
Movimiento de otros fondos sociales		
Saldo de inicio otros fondos sociales	(2.177.096)	(2.022.485)
Cambios según estado de actividades	771.852	517.403
Trasposos aportes a Fundación Teletón (1)	-	(544.598)
Corrección monetaria	(93.615)	(127.416)
Variación de otros fondos sociales	678.237	(154.611)
Saldo final de otros fondos sociales	(1.498.859)	(2.177.096)
Patrimonio histórico	7.132.015	6.097.951
Patrimonio actualizado para efectos comparativos	7.132.015	6.360.163

- (1) Con fecha 22 de diciembre de 1997, el Directorio de la Sociedad acordó rebajar del Patrimonio social el aporte a Fundación Teletón por un monto ascendente a M\$ 544.598 (histórico).

Sergio Oyanedel
Gerente General

Mario Poblete
Contador General

Fundación Teletón

se celebró la Teletón número quince en la que se alcanzó el récord de \$ 6.346.923.458.

que el éxito de este evento, fue especialmente difícil por el clima que se vivía en el país, en donde la crisis asiática y otros temas de importancia nacional atentaban contra su realización.

Ante estas dificultades, Mario Kreutzberger acuñó la frase "los sueños nunca están en crisis" al momento del lanzamiento de la Teletón '98.

En esta oportunidad Mario Kreutzberger se transformó, más que nunca, en la figura capaz de despertar sentimientos de unidad, de reconciliación y por sobre todo de solidaridad con el prójimo.

De alguna manera el país necesitaba tomarse de la mano y la Teletón le brindó esta opción.

Asimismo, deseamos agradecer a las empresas auspiciadoras, cuyo apoyo resulta fundamental para nuestra obra, no solo en el aporte en dinero, sino también en su gran participación en la convocatoria nacional que hace Teletón.

Estas empresas, comprometidas con nuestra institución desde hace años, en conjunto entregaron la suma de \$ 1.690.187.493.





Con fecha 4 y 5 de diciembre se celebró la Teletón número quince en la que se superó la meta de \$5.692.426.301, alcanzando finalmente a \$ 6.348.923.458.

Es importante señalar que el éxito de este evento, fue especialmente difícil por el clima que se vivía en el país, en donde la crisis asiática y otros temas de importancia nacional atentaban contra su realización.

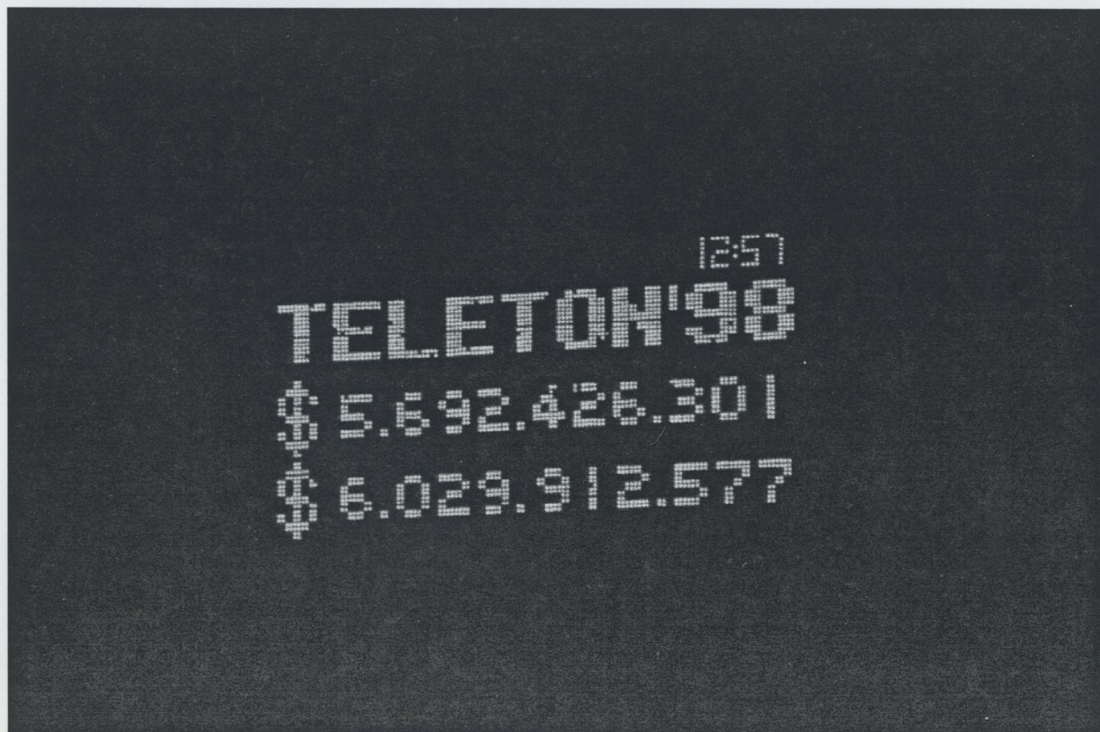
Ante estas dificultades, Mario Kreutzberger acuñó la frase "los sueños nunca están en crisis" al momento del lanzamiento de la Teletón '98.

En esta oportunidad Mario Kreutzberger se transformó, más que nunca, en la figura capaz de despertar sentimientos de unidad, de reconciliación y por sobre todo de solidaridad con el prójimo.

De alguna manera el país necesitaba tomarse de la mano y la Teletón le brindó esta opción.

Asimismo, deseamos agradecer a las empresas auspiciadoras, cuyo apoyo resulta fundamental para nuestra obra, no solo en el aporte en dinero, sino también en su gran participación en la convocatoria nacional que hace Teletón.

Estas empresas, comprometidas con nuestra institución desde hace años, en conjunto entregaron la suma de \$ 1.690.182.493





EMPRESAS COLABORADORAS

PRODUCTOS

AGRICOLA SUPER LTDA.

"SUPER POLLO"

ARROCERA TUCAPEL S.A.I.C.

"ARROZ TUCAPEL"

BANCO DE CHILE

"SUS SERVICIOS"

CAMBIASO HNOS. S.A.C.

"TÉ SUPREMO"

CIA. CERVECERIAS UNIDAS S.A.

"CERVEZA CRISTAL"

COLUN LTDA.

"QUESOS"

COMERCIAL ECCSA S.A.

"RIPLEY"

CORPORA TRES MONTES S.A.

"ZUKO"

CTC MUNDO S.A.

"188 DE CTC MUNDO"

IND. DE ALIMENTOS DOS EN UNO S.A.

"GALLETAS"

EMBOT. CHILENAS UNIDAS S.A.

"CACHANTUN"

EMBOT. CHILENAS UNIDAS S.A.

"BILZ Y PAP"

EMPRESAS C.M.P.C. S.A.

"PRODUCTOS ELITE"

IMPORTADORA UNIVERSO S.A.

"JUGUETES HASBRO"

ITALPASTA S.A.

"PASTAS LUCHETTI"





EMPRESAS COLABORADORAS

PRODUCTOS

JOHNSON'S S.A.	"CONFECCIONES"
LABORATORIO CHILE S.A.	"SUS PRODUCTOS"
LAN CHILE S.A.	"SUS SERVICIOS"
LEVER CHILE S.A.	"OMO"
LEVER CHILE S.A.	"SHAMPOO LINIC"
LEVER CHILE S.A.	"PEPSODENT"
LOMITON S.A.	"SANDWICH LOMITON"
LOTERIA DE CONCEPCION	"JUEGO EN LINEA"
MOLINOS CHILE S.A.	"ACEITE TRISOL"
NESTLE CHILE S.A.I.C.	"HELADOS SAVORY"
PROCTER & GAMBLE S.A.	"BABYSAN DE PAMPERS"
SOPROLE S.A.	"LECHE"
SOPROLE S.A.	"YOGHURT"
UNIDAL CHILE S.A.	"BON O BON"





CONSEJO GENERAL

El Consejo es una entidad que reúne a personas que han tenido una destacada labor en la dirección de la institución y a través de ella aportan su experiencia para el adecuado desarrollo de la Institución.

Director General

Ernesto Rosenfeld Lustbader

Presidenta

Mary Menchaca de Bonilla

Margot Arditi Jara

Victoria Cornejo de Philippi

María Olga Borgoño Barros

Christian Plaetner-Moller Baudrand

José Antonio Riera Martínez

Mauricio Wainer Norman



